

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Artikels vertraut.

FR CH

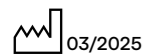
Dépliez la page avec les illustrations avant la lecture et informez-vous ensuite au sujet des fonctions de l'appareil.

IT CH

Prima di leggere ribaltare la pagina con le immagini e familiarizzare poi con tutte le funzioni dell'apparecchio.

FAHRRAD-MONTAGESTÄNDER

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



Delta-Sport-Nr.: FM-7091

12.30.2024 / AM 9:05

DE AT CH

FAHRRAD-MONTAGESTÄNDER
Gebrauchsanweisung

FR CH

PIED D'ATELIER POUR VÉLO
Notice d'utilisation

IT CH

CAVALLETTO PORTABILI
Istruzioni d'uso

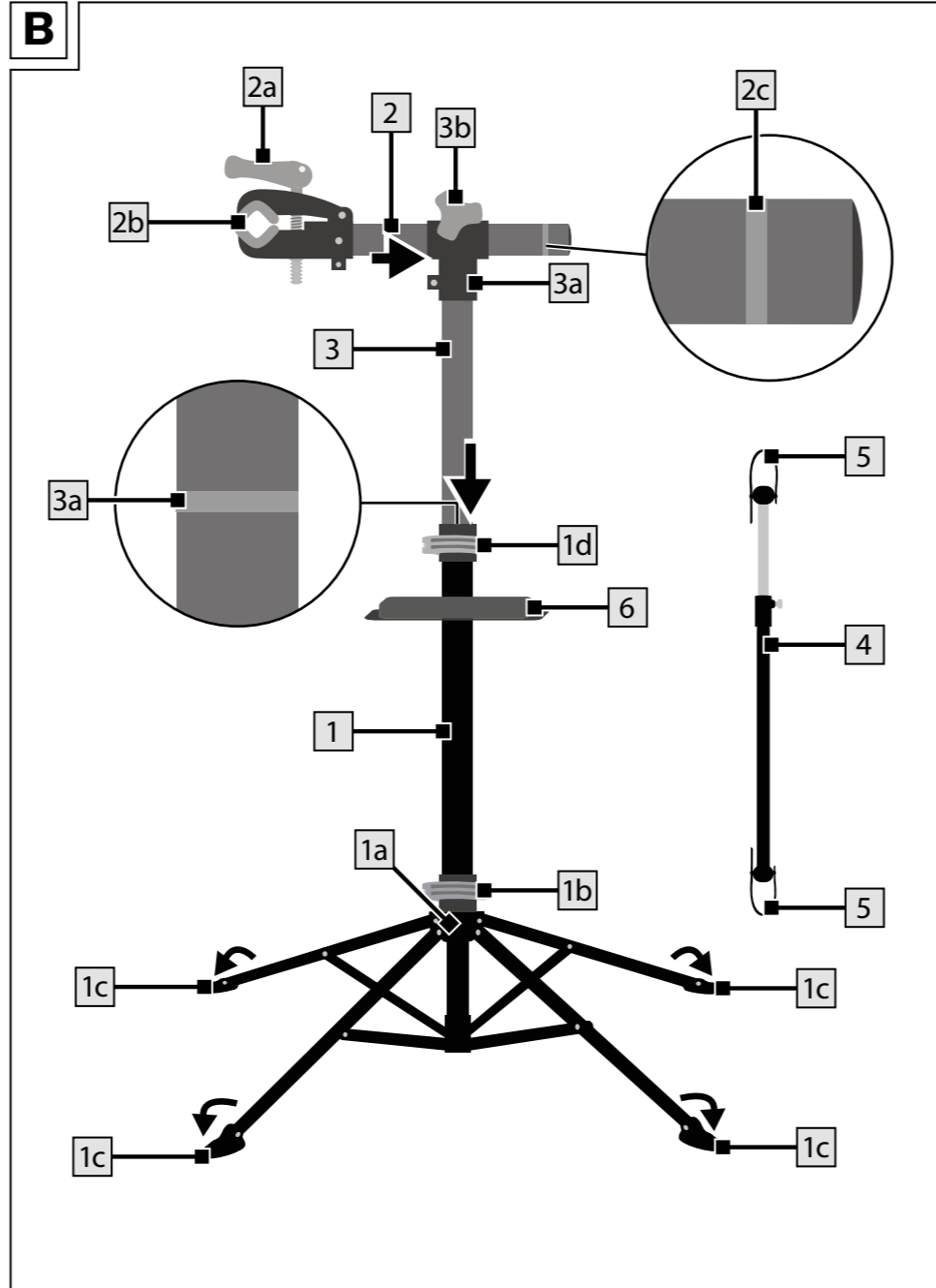
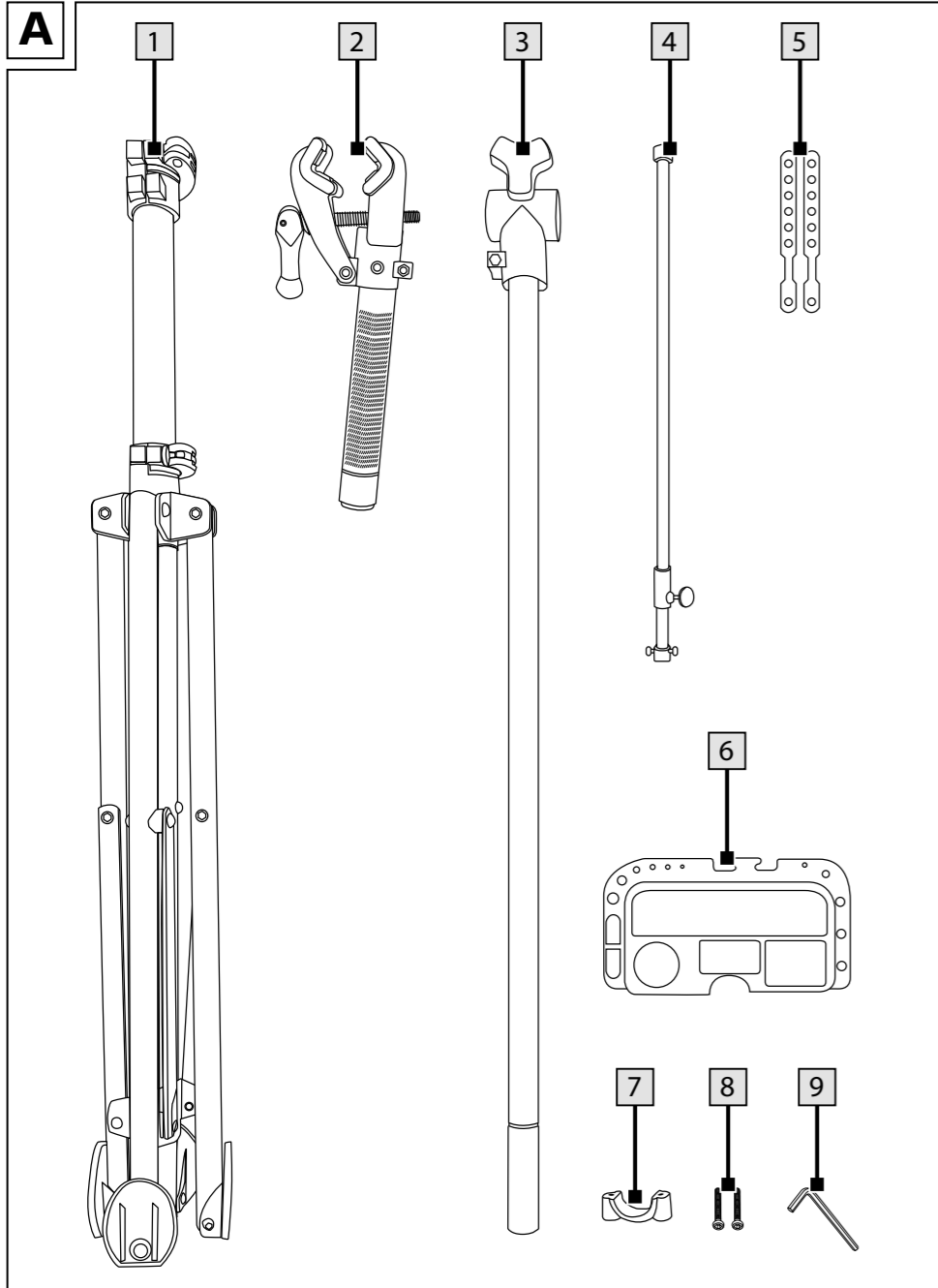
DE/AT/CH	Gebrauchs- und Sicherheitshinweise	Seite	07
FR/CH	Consignes d'utilisation et de sécurité	Page	12
IT/CH	Istruzioni d'uso e indicazioni di sicurezza	Pagina	17

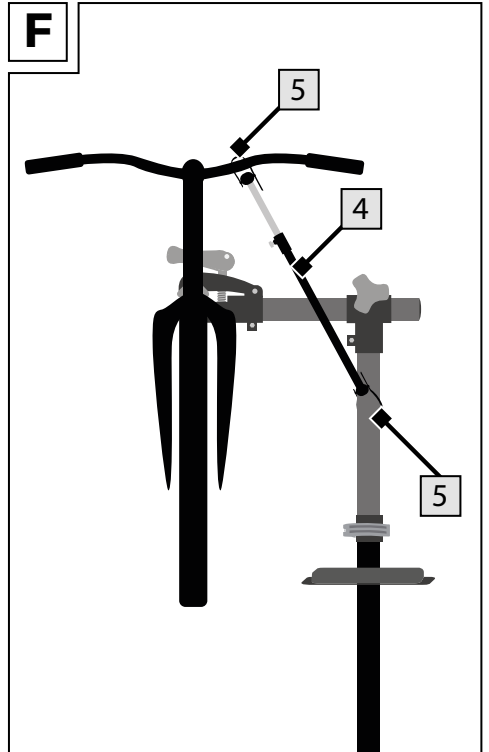
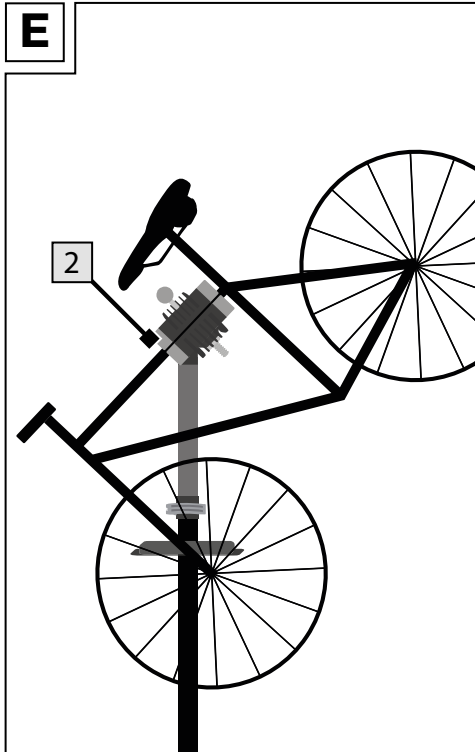
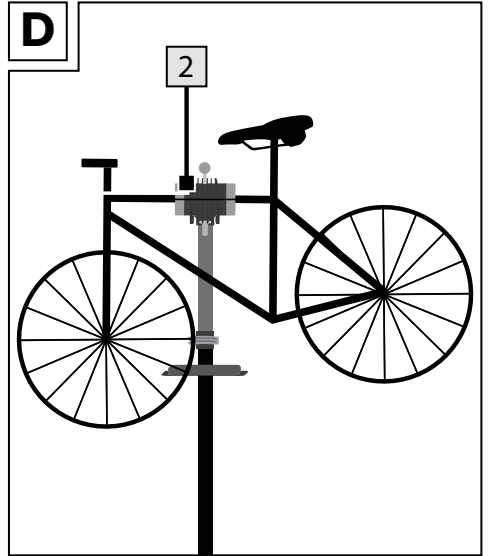
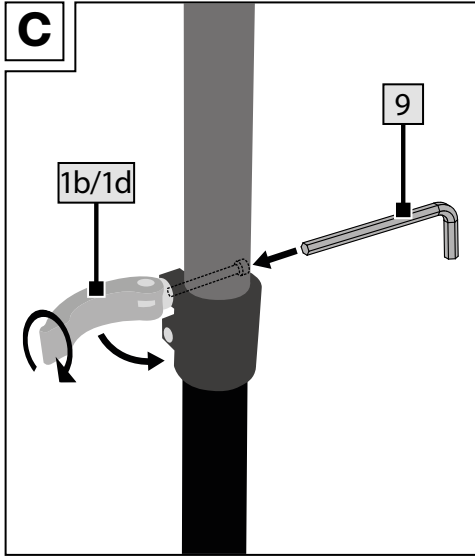
IAN 467071_2410

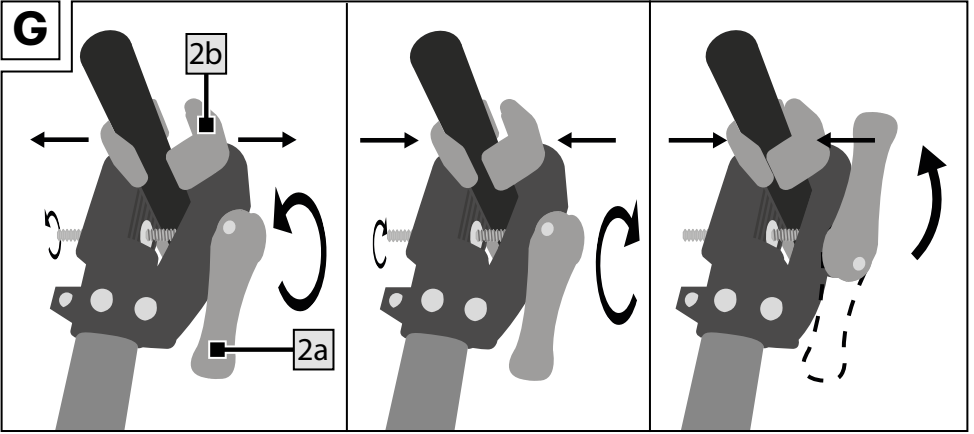
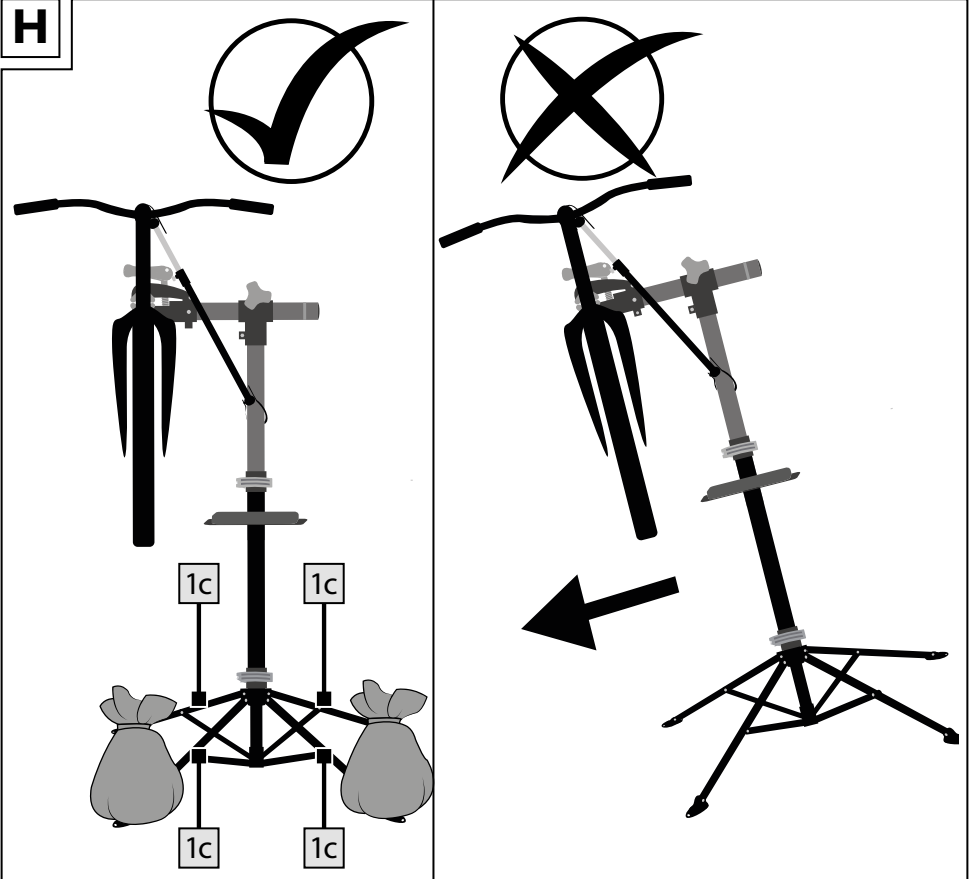


IAN 467071_2410

DE AT CH
FR IT





G**H**

Herzlichen Glückwunsch!
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Stativ mit Standfüßen (1)
- 1 x Fahrradhalterung (2)
- 1 x Teleskopstange (3)
- 1 x Vorderradstabilisator (4)
- 2 x Gummiverbindung (5)
- 1 x Werkzeugschale (6)
- 1 x Halterung (7)
- 2 x Schraube (8)
- 1 x Innensechskantschlüssel (9)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Maximale Traglast: 30 kg
Für Fahrradrahmen:
Ø von ca. 25 mm – 55 mm



Auf ebenen
Untergrund und
sicheren Stand
achten.



Herstellungsdatum
(Monat/Jahr): 03/2025

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Fahrrad-Montageständer wurde für den privaten Gebrauch entwickelt. Er ermöglicht das Aufhängen und Fixieren von Fahrrädern, um Reparaturen vorzunehmen.

Sicherheitshinweise

Verletzungsgefahr!

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig vor dem Aufbau durch und befolgen Sie die Schritte nacheinander, so wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben.
- **WARNUNG!** Überschreiten Sie nicht die maximal zulässige Traglast von 30 kg!
- Es besteht die Gefahr von Verletzungen sowie Beschädigungen am Artikel.
- Kontrollieren Sie regelmäßig sämtliche Teile des Artikels. Lockere Verschraubungen müssen nachgezogen, defekte Teile ersetzt werden, um Beschädigungen am Artikel zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass auch die Innensechskantschrauben am oberen Rohrverbinder immer fest angezogen sind.
- **WARNUNG!** Den Artikel nur auf festem und ebenem Untergrund aufstellen, um ein Umfallen des Artikels zu vermeiden.
- **WARNUNG!** Keine Personen auf das montierte Fahrrad setzen. Es besteht Verletzungsgefahr.
- **ACHTUNG!** Nicht bestimmungsgemäßer oder gar unsachgemäßer Gebrauch kann zur Gefährdung von Personen oder zu Beschädigungen des Fahrrads führen.
- Vermeiden Sie aggressive chemische Mittel (z. B. Lösungsmittel)!
- Kein weiterer Einsatz bei Schäden.
- Achten Sie bei der Benutzung des Artikels stets auf die Bedienungsanweisungen des Pedelec- oder Fahrradherstellers.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

Vorsicht! Quetschgefahr!

- Achten Sie beim Auseinander- und Zusammenklappen des Montageständers darauf, dass Sie sich nicht Ihre Finger quetschen.
- Platzieren Sie den Montageständer so, dass Sie auch bei aufgesetztem Fahrrad ausreichend Bewegungsraum haben.

Vermeidung von Sachschäden!

- Zur Vermeidung von Beschädigungen am Fahrrad achten Sie darauf, dass Sie keine Züge und/oder Verkabelungen im Montageständer einklemmen.
- Carbonrahmen und andere dünnwandige Fahrradrahmen sind äußerst druckempfindlich! Achten Sie auf eine angemessene Festspannkraft der Klemmvorrichtung, um den Rahmen nicht zu beschädigen.
- Die Führungs- und Feststellteile müssen öl- und fettfrei gehalten werden.
- Nicht alle Rahmen-/Querschnittsgeometrien können im Artikel eingespannt werden.

Montage

1. Ziehen Sie die Beine des Stativs (1) etwas auseinander und stellen Sie es auf den Boden (Abb. B).
2. Schieben Sie die Gelenkverbindung (1a) bis zum Anschlag nach unten (Abb. B).
3. Öffnen Sie die Schnellspannklemme (1b) an der Gelenkverbindung (Abb. B).
4. Stecken Sie, wie in Abbildung C dargestellt, den Innensechskantschlüssel (9) zum Fixieren in das Ende der Schnellspannklemme und drehen Sie sie rechtsherum an, bis Sie einen leichten Widerstand spüren.
5. Drehen Sie noch eine Umdrehung weiter und klappen Sie dann die Schnellspannklemme um. Beim Umklappen sollten Sie einen starken Widerstand spüren.

6. Kontrollieren Sie die vorgenommene Fixierung.
7. Klappen Sie die Standfüße (1c) der Stativbeine nach unten und vergewissern Sie sich, dass der Artikel auf einem festen und ebenen Untergrund steht (Abb. B).
8. Stecken Sie die Teleskopstange (3) oben in das Stativ.
9. Stecken Sie die Fahrradhalterung (2) durch die Halterung (3a) der Teleskopstange (Abb. B).

Hinweis: Achten Sie auf die maximale Auszugslänge der Fahrradhalterung (2) und überschreiten Sie nicht die angebrachten Markierungen (2c).

10. Drehen Sie die Fixierungsschraube (3b), bis die Fahrradhalterung fest in der Halterung der Teleskopstange sitzt (Abb. B).
11. Legen Sie die Halterung (7) an eine beliebige Stelle des Stativs (1) und gegenüber die Werkzeugschale (6).
12. Stecken Sie die Schrauben (8) in die Löcher der Halterung und drehen Sie die Schrauben mithilfe des Innensechskantschlüssels, um die Werkzeugschale am Stativ zu fixieren.

Hinweis: Besteht während der Verwendung Kippgefahr, beschweren Sie alle vier Standfüße (1c) des Fahrrad-Montageständers (Abb. H). Beachten Sie ein ungewolltes Verrutschen des Ballasts. Legen Sie den Ballast großflächig und gleichmäßig auf die Standfüße (1c). Optional können Sie die Füße des Montageständers fachgerecht mit dem Untergrund verschrauben, um die lokale Standsicherheit zu erhöhen. Verwenden Sie dafür geeignetes Befestigungsmaterial. Erkundigen Sie sich über geeignetes Befestigungsmaterial (Schrauben und Dübel) im Fachhandel.

Aufsetzen des Fahrrads



Hinweise:

- **Kontrollieren Sie nach dem Aufsetzen den sicheren Sitz des Fahrrads und den sicheren Stand des Fahrrad-Montageständers.**
- **Beachten Sie die maximalen Auszugslängen der Teleskopstange (3) und der Fahrradhalterung (2), überschreiten Sie nicht die angebrachten Markierungen (2c)/(3a) (Abb. B).**
- **Wenn Sie das Fahrrad an einer senkrechten Rahmenstange (z. B. Sattelstange) befestigen, reduziert sich die maximale Traglast auf 25 kg.**
- **Achten Sie darauf, dass Sie das Fahrrad im Gewichtsmittelpunkt befestigen. Ansonsten besteht die Gefahr, dass sich das Fahrrad dreht.**
- **Verändert sich beim Arbeiten am Fahrrad der Gewichtsmittelpunkt des Befestigungspunktes, müssen Sie das Fahrrad in der Fahrradhalterung neu justieren, sodass der Gewichtsmittelpunkt wieder hergestellt wird.**
Ansonsten reduziert sich die maximale Traglast auf 25 kg.

1. Wählen Sie einen Abschnitt des Fahrradrahmens, den Sie in die Fahrradhalterung (2) des Fahrrad-Montageständers einklemmen möchten.

Hinweis: Dieser Abschnitt des Rahmens muss unbedingt in der Schwerpunktmitte des Fahrrads liegen.

2. Stellen Sie den Winkel der Fahrradhalterung (2) passend zu der ausgewählten Rahmenlage des Fahrrads ein (siehe Beispiele in Abb. D und Abb. E).

3. Legen Sie den Schnellspannhebel (2a) um, um die Klemmvorrichtung (2b) zu öffnen (Abb. G).
4. Legen Sie den Fahrradrahmen in die Klemmvorrichtung und legen Sie den Schnellspannhebel wieder um, um die Klemmvorrichtung zu schließen.

Hinweis: Achten Sie auf eine ausreichende Festspannkraft.

Festspannkraft einstellen

Wenn sich der Schnellspannhebel (2a) zu leicht umlegen lässt, ist die Festspannkraft ungenügend.

1. Drehen Sie den Schnellspannhebel im Uhrzeigersinn, um die Festspannkraft zu erhöhen (Abb. G).

Hinweis: Wenn sich der Schnellspannhebel nicht umlegen lässt, ist die Festspannkraft zu stark.

2. Reduzieren Sie die Festspannkraft, indem Sie den Schnellspannhebel gegen den Uhrzeigersinn drehen.
3. Lockern Sie die Klemmvorrichtung um eine halbe Umdrehung und versuchen Sie dann, den Schnellspannhebel zu schließen.
4. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis die maximale Festspannkraft gefunden ist, bei der sich der Schnellspannhebel noch umlegen lässt.

Teleskopstange einstellen

Sie haben die Möglichkeit, die Teleskopstange auf eine gewünschte Höhe zu verstellen.

Wir empfehlen, den folgenden Schritt (die Höhenverstellung) mit 2 Personen durchzuführen.

1. Drehen Sie die Teleskopstange (3), um die Position des eingeklemmten Fahrrads zu verändern.
2. Öffnen Sie die Schnellspannklemme (1d) am Stativ.
3. Stellen Sie die Teleskopstange auf die gewünschte Höhe ein.

Hinweis: Achten Sie auf die maximale Auszugslänge der Teleskopstange (3) und überschreiten Sie nicht die angebrachten Markierungen (3a).

4. Stecken Sie, wie in Abbildung C dargestellt, den Innensechskantschlüssel (9) zum Fixieren in das Ende der Schnellspannklemme (1b)/(1d) und drehen Sie sie rechtsherum an, bis Sie einen leichten Widerstand spüren.
5. Drehen Sie noch eine Umdrehung weiter und klappen Sie dann die Schnellspannklemme um. Beim Umklappen sollten Sie einen starken Widerstand spüren.
6. Kontrollieren Sie die Fixierung.

Vorderrad stabilisieren

Befestigen Sie die Gummiverbindungen (5) an den Enden des Vorderradstabilisators (4). Fixieren Sie das Vorderrad mit dem Vorderradstabilisator zwischen dem Vorderradlenker und dem Teleskoprohr (Abb. F).

Werkzeugschale

In der Werkzeugschale befindet sich im größten Fach ein Magnet zur Fixierung von Kleinmaterialien.

Wartung

Achten Sie darauf, dass auch die Innensechskantschrauben am oberen Rohrverbinder immer fest angezogen sind. Kontrollieren Sie regelmäßig sämtliche Teile des Fahrrad-Montageständers. Lockere Verschraubungen müssen nachgezogen, defekte Teile ersetzt werden, um Beschädigungen am Artikel zu vermeiden.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur.

Nur mit Wasser reinigen und anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 467071_2410

- Ⓓ🇪 Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de
- Ⓐ🇹 Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at
- Ⓒ🇭 Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Contenu de la livraison (fig. A)

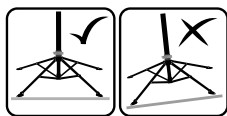
- 1 trépied avec pieds (1)
- 1 support pour vélo (2)
- 1 tige télescopique (3)
- 1 stabilisateur de roue avant (4)
- 2 raccord en caoutchouc (5)
- 1 plateau à outils (6)
- 1 support (7)
- 2 vis (8)
- 1 clé allen (9)
- 1 notice d'utilisation

Données techniques

Capacité de charge maximale : 30 kg

Pour des cadres de vélo :

Ø d'env. 25 mm - 55 mm



Assurez-vous que la surface soit plane et la tenue stable.



Date de fabrication (mois/année) : 03/2025

Utilisation conforme

Ce pied d'atelier pour vélo a été conçu pour un usage privé. Il permet de suspendre et fixer les vélos pour effectuer des réparations.

Consignes de sécurité

Risque de blessure !

- Lisez attentivement la notice d'utilisation avant le montage et suivez une à une les étapes décrites dans la notice d'utilisation.
- **MISE EN GARDE !** Ne pas dépasser la capacité de charge maximale autorisée de 30 kg !
- Vous risquez de vous blesser ou d'endommager l'article.
- Contrôlez régulièrement toutes les parties de l'article. Les raccords desserrés doivent être resserrés, les parties défectueuses doivent être remplacées afin d'éviter d'endommager l'article.
- Prenez garde à ce que les vis à six pans creux au niveau du raccord supérieur entre les tubes soient toujours bien serrées.
- **MISE EN GARDE !** Toujours placer l'article sur une surface stable et plane pour éviter que l'article ne tombe.
- **MISE EN GARDE !** Ne placer aucune personne sur le vélo lorsqu'il est sur le pied d'atelier. Risque de blessures.
- **ATTENTION !** Une utilisation incorrecte ou même inappropriée peut entraîner un danger pour les personnes ou des dommages sur le vélo.
- Évitez les détergents chimiques agressifs (par ex. solvants) !
- Pas d'utilisation ultérieure en cas de dommage.
- Prêtez toujours attention aux instructions d'utilisation du fabricant de vélo ou de pedelec lorsque vous utilisez l'article.
- Avant la première utilisation, veuillez vérifier que l'article ne présente aucun dommage ni signe d'usure. L'article ne doit être utilisé que dans un parfait état !

Prudence ! Risque de pincement !

- Faites attention à ne pas vous pincer les doigts lorsque vous dépliez et repliez le pied d'atelier.
- Positionnez le pied d'atelier de manière à disposer d'un espace suffisant pour bouger même lorsque le vélo est monté dessus.

Éviter les dégâts matériels !

- Pour éviter d'endommager le vélo, veillez à ne coincer aucun câble et/ou câblage dans le pied d'atelier.
- Les cadres en carbone ainsi que tout type de cadres de vélo légers sont particulièrement sensibles à la pression ! Veillez à serrer le dispositif de serrage avec une force adaptée, afin de ne pas endommager le cadre.
- Les pièces de guidage et de verrouillage doivent être exemptes d'huile et de graisse.
- Toutes les géométries de cadre et de section transversale ne peuvent pas être fixées sur l'article.

Montage

1. Écartez légèrement les jambes du trépied (1) et placez-le sur le sol (fig. B).
2. Faites glisser l'articulation (1a) vers le bas jusqu'à la butée (fig. B).
3. Ouvrez l'attache rapide (1b) de l'articulation (fig. B).
4. Pour la fixation, insérez la clé Allen (9) dans l'extrémité de l'attache rapide comme indiqué sur la figure C et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous sentiez une légère résistance.
5. Tournez encore un tour, puis repliez l'attache rapide. En repliant, vous devriez sentir une forte résistance.
6. Contrôlez la fixation que vous venez de réaliser.
7. Rabattez les pieds (1c) des jambes du trépied vers le bas et assurez-vous que l'article se trouve sur une surface stable et plane (fig. B).

8. Enfoncez la tige télescopique (3) par le haut dans le trépied.
9. Insérez le support pour vélo (2) à travers le support (3a) de la tige télescopique (fig. B).

Remarque : Faites attention à la longueur maximale d'extension du support pour vélo (2) et ne dépassez pas les marquages indiqués (2c).

10. Tournez la vis de fixation (3b) jusqu'à ce que le support pour vélo soit bien fixé dans le support de la tige télescopique (fig. B).
11. Placez le support (7) à l'endroit de votre choix sur le trépied (1) et en face, le plateau à outils (6).
12. Insérez les vis (8) dans les trous du support et vissez-les au moyen de la clé Allen pour fixer le plateau à outils sur le trépied.

Remarque : S'il y a un risque de basculement pendant l'utilisation, lestez les quatre pieds (1c) du pied d'atelier pour vélo (fig. H). Soyez attentif à tout glissement involontaire du lest. Placez le lest de façon à ce qu'il repose sur une grande surface et de manière homogène sur les pieds (1c). Une autre option consiste à visser les pieds du pied d'atelier au sol de manière adaptée, pour augmenter la stabilité locale. Utilisez pour cela du matériel de fixation approprié. Renseignez-vous sur le matériel de fixation approprié (vis et chevilles) dans un magasin spécialisé.

Positionnement du vélo



Remarques :

- **Après avoir positionné le vélo, veuillez contrôler que celui-ci est bien en place et que le pied d'atelier pour vélo est bien stable.**

- **Faites attention à la longueur maximale de la tige télescopique (3) et du support pour vélo (2) et ne dépassez pas les marquages indiqués (2c) / (3a) (fig. B).**
 - **Si vous fixez le vélo au niveau d'une barre verticale du cadre (par ex., la tige de selle), la capacité de charge maximale est réduite à 25 kg.**
 - **Faites attention à ce que le vélo soit fixé au niveau de son centre de gravité. Autrement, le vélo risque de basculer.**
 - **Si le centre de gravité des points de fixation est modifié suite aux réparations sur le vélo, vous devez réajuster la position du vélo sur le support pour vélo afin qu'il retrouve son centre de gravité. Autrement, la capacité de charge maximale est réduite à 25 kg.**
1. Choisissez la section du cadre du vélo que vous souhaitez fixer sur le support pour vélo (2) du pied d'atelier pour vélo.

Remarque : Cette section du cadre doit être située au centre de gravité du vélo.

2. Réglez l'angle du support pour vélo (2) en fonction de la position du cadre du vélo que vous avez choisie (voir exemples sur les fig. D et fig. E).
3. Tournez le levier de blocage (2a) afin d'ouvrir le dispositif de serrage (2b) (fig. G).
4. Placez le cadre du vélo dans le dispositif de serrage et tournez à nouveau le levier de blocage pour fermer le dispositif de serrage.

Remarque : Veillez à serrer suffisamment le dispositif.

Réglage de la force de serrage

Si le levier de blocage (2a) peut être tourné trop facilement, alors le dispositif n'est pas assez serré.

1. Tournez le levier de blocage dans le sens des aiguilles d'une montre afin d'intensifier le serrage (fig. G).

Remarque : Si le levier de blocage ne peut plus être tourné, alors le dispositif est trop serré.

2. Desserrez-le en tournant le levier de blocage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Desserrez le dispositif de serrage d'un demi-tour et essayez ensuite de refermer le levier de blocage.
4. Répétez l'opération jusqu'à ce que le serrage maximal soit atteint et que le levier de blocage puisse encore être tourné.

Réglage de la tige télescopique

Vous avez la possibilité de régler la tige télescopique à la hauteur de votre choix.

Nous recommandons de réaliser les étapes suivantes (réglage de la hauteur) à 2 personnes.

1. Tournez la tige télescopique (3) pour modifier la position du vélo ayant été fixé.
2. Ouvrez l'attache rapide (1d) du trépied.
3. Réglez la tige télescopique à la hauteur souhaitée.

Remarque : Faites attention à la longueur maximale d'extension de la tige télescopique (3) et ne dépassez pas les marquages indiqués (3a).

4. Pour la fixation, insérez la clé Allen (9) dans l'extrémité de l'attache rapide (1b) / (1d) comme indiqué sur la figure C et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous sentiez une légère résistance.

5. Tournez encore un tour, puis repliez l'attache rapide. En repliant, vous devriez sentir une forte résistance.
6. Contrôlez la fixation.

Stabilisation de la roue avant

Fixez les raccords en caoutchouc (5) aux extrémités du stabilisateur de roue avant (4).

Fixez la roue avant dans le stabilisateur de roue avant entre le guidon de la roue avant et le tube télescopique (fig. F).

Récipient à outils

Le plus grand rangement du récipient à outils dispose d'un aimant pour la fixation du matériel de petite taille.

Maintenance

Prenez garde à ce que les vis à six pans creux au niveau du raccord supérieur entre les tubes soient toujours bien serrées. Contrôlez régulièrement toutes les parties du pied d'atelier pour vélo. Les raccords desserrés doivent être resserrés, les parties défectueuses doivent être remplacées afin d'éviter d'endommager l'article.

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante. Nettoyez uniquement avec de l'eau puis essuyez avec un chiffon de nettoyage. **IMPORTANT !** Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.

Mise au rebut



Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales

actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie. Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

IAN : 467071_2410

 Service Suisse

Tel. : 0800 56 44 33

E-Mail : deltasport@lidl.ch

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della confezione (imm. A)

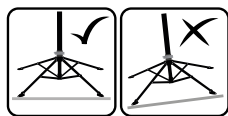
- 1 x cavalletto con piedini (1)
- 1 x sostegno per bicicletta (2)
- 1 x asta telescopica (3)
- 1 x stabilizzatore della ruota anteriore (4)
- 2 x collegamento in gomma (5)
- 1 x vaschetta per attrezzi (6)
- 1 x sostegno (7)
- 2 x viti (8)
- 1 x chiave a brugola (9)
- 1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici

Portata massima: 30 kg

Per telai di bicicletta:

Ø di ca. 25 mm - 55 mm



Scegliere una superficie piana e garantire la corretta stabilità.



Data di produzione
(mese/anno): 03/2025

Utilizzo conforme

Questo articolo è stato sviluppato in qualità di cavalletto portabicicli per l'utilizzo privato. Esso permette di appendere e fissare biciclette per condurre riparazioni.

Indicazioni di sicurezza

Pericolo di subire lesioni!

- Leggere attentamente le istruzioni d'uso prima del montaggio e seguire le fasi una dopo l'altra così come descritto nelle istruzioni d'uso.
- **AVVERTENZA!** Non superare la portata massima consentita di 30 kg!
- Pericolo di subire lesioni e che l'articolo riporti danni.
- Controllare regolarmente tutti i pezzi dell'articolo. Le viti allentate devono essere serrate, i pezzi difettosi devono essere sostituiti per evitare che l'articolo subisca danni.
- Assicurarsi che anche le viti a testa esagonale sul tubo di collegamento in alto siano serrate bene.
- **AVVERTENZA!** Collocare l'articolo solo su un fondo solido e piano per evitare che possa ribaltarsi.
- **AVVERTENZA!** Nessuna persona deve sedersi sulla bicicletta fissata all'articolo. Pericolo di subire lesioni.
- **AVVERTENZA!** L'utilizzo non conforme o addirittura errato può comportare rischi alle persone oppure danni alla bicicletta.
- Evitare i prodotti chimici aggressivi (ad es. solventi)!
- Non utilizzare più in caso di danni.
- Durante l'utilizzo dell'articolo osservare sempre le istruzioni d'uso del produttore della e-bike o della bicicletta.
- Prima di ciascun utilizzo, verificare che l'articolo non presenti danni o segni di usura. L'articolo può essere utilizzato solo se in perfetto stato!

Prudenza! Pericolo di schiacciamento!

- Quando si apre e si richiude il cavalletto per biciclette, fare attenzione a non schiacciarsi le dita.
- Collocare il cavalletto per biciclette in modo di potere avere sufficiente spazio per muoversi anche quando la bicicletta è inserita.

Evitare i danni materiali!

- Per evitare danni alla bicicletta, fare attenzione a non incastrare nel cavalletto tiranti o cavi della bicicletta.
- I telai in carbonio e gli altri telai a spessore ridotto sono estremamente sensibili alla pressione! Assicurarsi di applicare un'adeguata forza di tenuta nel dispositivo di blocco per non danneggiare il telaio.
- I pezzi di guida e di tenuta devono essere tenuti privi di olio e di grasso.
- Non tutte le geometrie di telaio e di sezione possono essere inserite nell'articolo.

Montaggio

1. Allargare leggermente le gambe del cavalletto (1) e appoggiarlo sul pavimento (imm. B).
2. Spostare il giunto di collegamento (1a) verso il basso fino a fine corsa (imm. B).
3. Aprire il morsetto a chiusura rapida (1b) sul giunto di collegamento (imm. B).
4. Come raffigurato nell'immagine C, per fissare, inserire la chiave a brugola (9) nell'estremità del morsetto a chiusura rapida e girarlo verso destra fino a quando si sente una leggera resistenza.
5. Ruotare per un altro giro e ribaltare quindi il morsetto a chiusura rapida. Quando lo si ribalta si deve sentire una forte resistenza.
6. Controllare il fissaggio effettuato.
7. Ribaltare i piedini (1c) delle gambe del cavalletto verso il basso e accertarsi che l'articolo poggia su un fondo stabile e piano (imm. B).
8. Inserire l'asta telescopica (3) nella parte alta del cavalletto.
9. Inserire il sostegno per bicicletta (2) attraverso il sostegno (3a) dell'asta telescopica (imm. B).

Indicazione: Fare attenzione alla lunghezza massima di estrazione del sostegno per bicicletta (2) e non superare le tacche segnate (2c).

10. Ruotare la vite di fissaggio (3b), fino a quando il sostegno per bicicletta è inserito nel sostegno dell'asta telescopica (imm. B).
11. Mettere il sostegno (7) in una zona a piacere del cavalletto (1) e di fronte alla vaschetta per attrezzi (6).
12. Inserire le viti (8) nei fori del sostegno e girare le viti con l'aiuto della chiave a brugola per fissare la vaschetta per attrezzi al cavalletto.

Indicazione: Se durante l'utilizzo dovesse sussistere il pericolo di ribaltamento, appesantire tutti i piedini (1c) del cavalletto per biciclette (imm. H). Evitare che la zavorra scivoli via inavvertitamente. Disporre la zavorra per superfici ampie e in modo uniforme sui piedini (1c).
In alternativa è possibile avvitare i piedini del cavalletto al pavimento, operando a regola d'arte, per aumentare la stabilità e la sicurezza. Utilizzare, in questo caso, un adeguato materiale di fissaggio. Informarsi presso i negozi specializzati sul materiale di montaggio adeguato (viti e tasselli).

Inserimento della bicicletta



Avvertenze:

- **Dopo avere inserito la bicicletta, controllare la tenuta sicura della bicicletta e la stabilità corretta del cavalletto.**
- **Osservare le lunghezze massime di estrazione dell'asta telescopica (3) e del sostegno per bicicletta (2), non superare le tacche segnate (2c)/(3a) (imm. B).**

- **Se si fissa la bicicletta ad un tubo verticale del telaio (ad es. il tubo della sella), la portata massima si riduce a 25 kg.**
- **Fare attenzione a fissare la bicicletta nel suo punto di baricentro. Altrimenti sussiste il rischio che la bicicletta possa girarsi.**
- **Se durante i lavori condotti sulla bicicletta dovesse cambiare il baricentro del punto di fissaggio, è necessario riadattare la posizione della bicicletta nell'apposito sostegno, in modo da ripristinare il baricentro corretto. In caso contrario la portata massima si riduce a 25 kg.**

1. Scegliere una sezione del telaio della bicicletta che si desidera bloccare nel sostegno per la bicicletta (2) del cavalletto.

Indicazione: Questa sezione del telaio deve assolutamente trovarsi nel baricentro della bicicletta.

2. Regolare l'angolo del sostegno per la bicicletta (2) in modo adeguato alla posizione scelta del telaio della bicicletta (si vedano gli esempi nell'imm. D e nell'imm. E).
3. Ribaltare la leva della chiusura rapida (2a) per aprire il dispositivo di chiusura (2b) (imm. G).
4. Mettere il telaio della bicicletta nel dispositivo di chiusura e ribaltare nuovamente la leva della chiusura rapida per chiudere il dispositivo di chiusura.

Indicazione: Assicurarsi che sia presente una sufficiente forza di tensione.

Regolare la forza di tensione

Quando la leva della chiusura rapida (2a) è troppo agevole da spostare, la forza di tensione è insufficiente.

1. Girare la leva della chiusura rapida in senso orario per incrementare la forza di tensione (imm. G).

Indicazione: Quando non è possibile girare la leva della chiusura rapida, la forza di tensione è troppo forte.

2. Ridurre la forza di tensione girando la leva della chiusura rapida in senso antiorario.
3. Allentare il dispositivo di chiusura di mezzo giro e tentare quindi di chiudere la leva della chiusura rapida.
4. Ripetere questa procedura fino a quando si trova la forza di tensione massima alla quale è ancora possibile spostare la leva della chiusura rapida.

Regolare l'asta telescopica

C'è l'opportunità di regolare l'asta telescopica all'altezza desiderata.

Consigliamo di svolgere la seguente fase (la regolazione dell'altezza) in 2 persone.

1. Girare l'asta telescopica (3) per modificare la posizione della bicicletta inserita.
2. Aprire il morsetto di chiusura rapida (1d) sul cavalletto.
3. Regolare l'asta telescopica all'altezza desiderata.

Indicazione: Fare attenzione alla lunghezza massima di estrazione dell'asta telescopica (3) e non superare le tacche segnate (3a).

4. Come raffigurato nell'immagine C, per fissare, inserire la chiave a brugola (9) nell'estremità del morsetto a chiusura rapida (1b)/(1d) e girarlo verso destra fino a quando si sente una leggera resistenza.
5. Ruotare per un altro giro e ribaltare quindi il morsetto a chiusura rapida. Quando lo si ribalta si deve sentire una forte resistenza.
6. Controllare il fissaggio.

Stabilizzare la ruota anteriore

Fissare i collegamenti in gomma (5) alle estremità dello stabilizzatore della ruota anteriore (4).

Fissare la ruota anteriore che l'apposito stabilizzatore tra il manubrio della ruota anteriore e l'asta telescopica (imm. F).

Vaschetta per utensili

Nello scomparto grande della vaschetta per utensili si trova un magnete per il fissaggio di oggetti piccoli.

Manutenzione

Assicurarsi che anche le viti a brugola sul collegamento superiore dei tubi siano sempre serrate. Controllare regolarmente tutti i pezzi del cavalletto portabici. Le viti allentate devono essere serrate, i pezzi difettosi devono essere sostituiti per evitare danni all'articolo.

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito.

Pulire solo con acqua, quindi asciugare con un panno.

IMPORTANTE! Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale solo per i vizi di materiale e di lavorazione. La garanzia non si estende alle parti soggette ad un normale degradamento e che siano quindi da considerarsi come pezzi soggetti a usura (p. es. le batterie) né ai pezzi fragili come ad es. interruttori oppure pezzi in vetro.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza.

Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà - a nostra discrezione - da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 467071_2410

Ⓢ Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: deltasport@lidl.ch

